

And the question being put on the motion, it was agreed to on the following division:

Cette motion, mise aux voix, est agréée, par le vote suivant:

(Division—Vote N° 317)

YEAS—POUR

Messrs.—Messieurs

Allmand	Cyr	Gendron	LeBlanc	Portelance
Appoloni (Mrs.)	Daudlin	Gimaiel	Leduc	Prud'homme
Axworthy	Dawson	Gingras	Lefebvre	Regan
Bachand	De Bané	Gourd	Loiselle	Reid
Baker	de Corneille	(Argenteuil—Papineau)	Lumley	(Kenora—Rainy River)
(Gander—Twillingate)	Demers	Gourde	MacBain	Roberts
Bégin (M ^{me})	Deniger	(Lévis)	MacEachen	Robinson
Berger	Desmarais	Guilbault	MacGuigan	(Etobicoke—Lakeshore)
Blais	Dingwall	Harquail	Mackasey	Rompkey
Bloomfield	Dion	Herbert	MacLaren	Rooney
Bockstael	Dionne	Hervieux-Payette (M ^{me})	MacLellan	Rossi
Bossy	(Northumberland—	Hopkins	Malépart	Roy
Bujold	Miramichi)	Hudecki	Maltais	Savard
Bussières	Dubois	Irwin	Marceau	Schroder
Caccia	Duclos	Isabelle	Massé	Simmons
Campbell (Miss)	Dupont	Johnston	Masters	Smith
(South West Nova)	Dupras	Joyal	McCauley	Tardif
Campbell	Erola (Mrs.)	Kelly	McRae	Tessier
(Cardigan)	Ferguson	Lachance	Nicholson (Miss)	Tobin
Chrétien	Fisher	Lajoie	Olivier	Toussignant
Comtois	Flis	Lalonde	Ostiguy	Veillette
Corbin	Foster	Landers	Ouellet	Watson
Corriveau	Fox	Lang	Parent	Weatherhead
Cosgrove	Francis	Laniel	Pelletier	Whelan—122.
Côté (M ^{me})	Frith	Lapierre	Pepin	
Cousineau	Garant	Lapointe	Peterson	
Cullen	Gauthier	(Beauce)	Pinard	

NAYS—CONTRE

Messrs.—Messieurs

Althouse	de Jong	Jelinek	McCuish	Reid
Andre	Ellis	Jewett (Miss)	McDermid	(St. Catharines)
Anguish	Elzinga	Keeper	McDonald (Ms.)	Riis
Baker	Fennell	Kempling	(Broadview—	Roche
(Nepean—Carleton)	Forrestall	King	Greenwood)	Rose
Beatty	Fretz	Knowles	McGrath	Sargeant
Blackburn	Friesen	Kristiansen	McKinnon	Schellenberger
Blaikie	Fulton	Lambert	McKnight	Scott
Blenkarn	Gass	La Salle	McLean	(Victoria—Haliburton)
Bosley	Gilchrist	Lawrence	McMillan	Shields
Clarke	Greenaway	Lewis	Mitchell (Mrs.)	Siddon
(Vancouver Quadra)	Gurbin	Lewycky	Munro	Skelly
Cook	Halliday	MacDonald (Miss)	(Esquimalt—Saanich)	Stevens
Cooper	Hargrave	(Kingston and	Neil	Taylor
Corbett	Hawkes	the Islands)	Nickerson	Thacker
Cossitt (Mrs.)	Heap	MacKay	Nielsen	Towers
Crosby	Hees	Manly	Nystrom	Vankoughnet
(Halifax West)	Hovdebo	Mayer	Oberle	Wright
Darling	Howie	Mazankowski	Parker	Young—89.
Deans	Jarvis	McCain	Patterson	

Accordingly, the Bill was read the third time and passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

A Message was received from the Senate informing this House that the Senate had passed the following Bills, without amendment:

Bill C-139, An Act to amend the Statute Law relating to Income Tax (No. 2); and

Bill C-144, An Act to amend the Small Businesses Loans Act (No. 4).

Le Sénat transmet un message à la Chambre pour l'informer qu'il a adopté, sans amendement, les projets de loi suivants:

Projet de loi C-139, Loi n° 2 modifiant la législation relative à l'impôt sur le revenu; et

Projet de loi C-144, Loi n° 4 modifiant la Loi sur les prêts aux petites entreprises.